

Белорусский государственный университет

Филологический факультет

Кафедра китайской филологии

Аннотация к дипломной работе

**«Фразеологизмы с компонентом-зоонимом в китайском,
английском и русском языках»**

Жук Клим Павлович

Руководитель Фоменкова Марина Александровна

2021

АННОТАЦИЯ

Жук Клим Павлович

Фразеологизмы с компонентом-зоонимом в китайском, английском и русском языках

1. Структура и объем дипломной работы

Дипломная работа состоит из задания на дипломную работу, оглавления, реферата дипломной работы, введения, трех глав, заключения, трех приложений, списка использованных источников. Общий объем работы составляет 58 страниц. Список использованных источников занимает 4 страницы и включает 55 позиций.

2. Перечень ключевых слов

ФРАЗЕОЛОГИЗМ, ЧЭНЬЮЙ, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, РУССКИЙ ЯЗЫК, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ, СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, КУЛЬТУРОЛОГИЯ, АНИМАЛИСТИЧЕСКИЙ КОД КУЛЬТУРЫ, КЛАССИФИКАЦИЯ, ЗООНИМ.

3. Текст реферата

Объект исследования – фразеологические единицы китайского, английского и русского языков с компонентом-номинацией животного.

Цель исследования – многостороннее изучение фразеологизмов китайского, английского и русского языков, содержащих названия животных (зоонимов).

Методы исследования: непосредственное наблюдение, сплошная выборка материала, аналитическое описание, метод контекстуального анализа, статистический метод, метод сравнительного анализа.

Полученные итоги и их новизна. В ходе проведенного исследования были классифицированы фразеологические единицы китайского, английского и русского языков с компонентом-номинацией животного; проведен сравнительный семантический и культурологический анализ. Практическая новизна работы заключается в возможности использования результатов работы при изучении китайского, английского и русского языков и культур.

Достоверность материалов и результатов дипломной работы. Использованные материалы и результаты дипломной работы являются достоверными. Работа выполнена самостоятельно.

Рекомендации по использованию результатов работы. Данное исследование может являться источником языкового материала для изучения языка и культуры трех различных народов. Также результаты дипломной работы могут быть использованы для написания рефератов и курсовых работ по лексикологии китайского языка.

АНАТАЦЫЯ
Жук Клім Паўлавіч
Фразеалагізмы з кампанентам-заонімам у кітайскай,
англійскай і рускай мовах

1. Структура і аб'ём дыпломнай працы

Дыпломная праца складаецца з задання на дыпломную працу, зместа, рэферата дыпломнай працы, уводзінаў, трох глаў, заключэння, трох дадаткаў, спіса выкарыстаных крыніц. Агульны аб'ём працы складае 58 старонак. Спіс выкарыстаных крыніц займае 4 старонкі і ўключае 55 пазіцый.

2. Пералік ключавых слоў

ФРАЗЕАЛАГІЗМ, ЧЭН'ЮЙ, КІТАЙСКАЯ МОВА, РУСКАЯ МОВА, АНГЛІЙСКАЯ МОВА, ПАРАЎНАЛЬНЫ АНАЛІЗ, СЕМАНТЫЧНЫ АНАЛІЗ, КУЛЬТУРАЛОГІЯ, АНІМАЛІСТЫЧНЫ КОД КУЛЬТУРЫ, КЛАСІФІКАЦЫЯ, ЗАОНІМ.

3. Тэкст рэферата

Аб'ект даследавання – фразеалагічныя адзінкі кітайскай, англійскай і рускай моў з кампанентам-намінацыяй жывёлы.

Мэта даследавання – шматбаковае вывучэнне фразеалагізмаў кітайскага, англійскага і рускага моў, якія маюць назвы жывёл (заонімы).

Метады даследавання: непасрэднае назіранне, суцэльная выбарка матэрыялу, аналітычнае апісанне, метады кантэкстуальнага аналізу, статыстычны метады, метады параўнальнага аналізу.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. У ходзе праведзенага даследавання фразеалагічных адзінак кітайскай, англійскай і рускай моў з кампанентам-намінацыяй жывёлы, былі класіфікаваны фразеалагічныя адзінкі; праведзены параўнальны семантычны і культуралагічны аналіз. Практычная навізна працы складаецца ў магчымасці выкарыстання вынікаў работы пры вывучэнні кітайскай, англійскай і рускай моў і культур.

Дакладнасць матэрыялаў і вынікаў дыпломнай працы. Выкарыстаныя матэрыялы і вынікі дыпломнай працы з'яўляюцца дакладнымі. Праца выканана самастойна.

Рэкамендацыі па выкарыстанні вынікаў працы. Дадзенае даследаванне з'яўляецца крыніцай моўнага матэрыялу для вывучэння мовы і культуры трох розных народаў. Таксама вынікі дыпломнай работы могуць быць выкарыстаны для напісання рэфератаў і курсавых праектаў па лексікалогіі кітайскай мовы.

ABSTRACT

Klim Zhuk

Phraseologisms with a zoonym component in Chinese, English and Russian

Structure and scope of the diploma work

The diploma work consists of a diploma work assignment, a contents list, a diploma work abstract, an introduction, 3 chapters, a conclusion, 3 applications and a list of references. Total scope of work is 58 pages. The list of references occupies 4 pages and includes 55 positions.

Keywords

PHRASEOLOGISMS, CHENGYU, CHINESE, RUSSIAN, ENGLISH, COMPARATIVE ANALYSIS, SEMANTIC ANALYSIS, CULTUROLOGY, ANIMALISTIC CULTURE CODE, CLASSIFICATION, ZOONYM.

Summary text

The object of the research is phraseological units of the Chinese, English and Russian languages with an animal nomination component.

The purpose of the research is multilateral study of phraseological units of the Chinese, English and Russian languages containing the names of animals (zoonyms).

The research methods – direct observation, continuous sampling of material, contextual analysis method, analytical description, statistical method, comparative analysis method.

The results of the work and their novelty. In the course of the study of phraseological units of the Chinese, English and Russian languages with the component-nomination of an animal, the phraseological units were classified, a comparative semantic and cultural analysis was carried out. Practical novelty of the work lies in the possibility of using the results of the work in the study of Chinese, English and Russian languages and culture.

Authenticity of the materials and results of the diploma work. The materials used and the results of the diploma work are authentic. The work has been put through independently.

Recommendations on the usage. This study is a source of linguistic material for studying the language and culture of three different nations. The results of the diploma work also can be used for writing abstracts and term papers on the lexicology of the Chinese language.